

BG

Предупреждение относно Exalith

1/ Накладки за спирачки

За ефективно спиране използвайте само Mavic® Special Exalith накладки като накладките в комплекта с капли. Използването на други накладки може да бъде опасно и нарушава гаранцията.

2/ Първоначално улягане на спирачната повърхност

Необходими са около 500 км за първоначално улягане и достигане на оптимално спиране. През този период не се препоръчва рязко спиране. Съществува риск от прекалено бързо износване на накладките по време на улягането на спирачната повърхност. Възможно е да се наложи по-честа смяна на накладките в сравнение с конвенционални капли. Състоянието на накладките трябва да се проверява преди всяко каране и ако е необходимо, да се заменят.

3/ Гаранция

Възможна е промяна на цвета на спирачната повърхност на наплата. Това е нормално, не води до промяна на ефективността и се приема за нормално износване, което не се покрива от гаранцията.

4/ Посока на въртенето

Предупреждение. За ефекасно и безотказно действие на спирачните дискове трябва да бъде монтиран в съответствие с посоката на движение, отбелязана на рамката. Пренебрегването на тази инструкция може да бъде опасно за потребителя и да доведе до отпадане на гаранцията.

EL

Exalith ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1/ Τακάκια φρένων

Για αποτελεσματική και διαρκή απόδοση πέδησης, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα εξειδικευμένα τακάκια Mavic® Exalith που ταριάζουν στους τροχούς που έχετε. Εάν τοποθετήσετε διαφορετικά τακάκια από τα προτεινόμενα, μπορεί να δημιουργηθεί κίνδυνος για τον χρήστη και σε τέτοιες περιπτώσεις η εγγύηση δεν ισχύει.

2/ Τρόπος στρωσίματος της επιφάνειας τριβής πέδησης της ζάντας
Μια περίοδος στρωσίματος (περίπου 500 χιλιόμετρα) είναι απαραίτητη για να διασφαλιστεί η οματή απόδοση του συστήματος πέδησης και των υλικών τριβής. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου ο χρήστης πρέπει να είναι προσεκτικός και να μη φρονιάζει απότομα. Κατά την περίοδο στρωσίματος της επιφάνειας της ζάντας, υπάρχει πιθανότητα πρόωρης φθοράς των υλικών τριβής (τακάκια). Συγκριτικά με παραδοσιακές επιφάνειες ζαντών, μπορεί να απαιτηθούν πιο συχνές ρυθμίσεις των φρένων. Ο χρήστης πρέπει επίσης να ελέγχει τα τακάκια για φθορά πριν από κάθε χρήση.

3/ Περιορισμός εγγύησης

Η εμφάνιση της επιφάνειας της ζάντας που υφίσταται τριβή κατά τη διαδικασία πέδησης δύνата να αλλάξει λόγω της συσσώρευσης εξωγενών υλικών επάνω στα τακάκια. Αυτή η αλλαγή στην εμφάνιση δεν έχει επίδραση στις επιδόσεις πέδησης και θεωρείται φυσιολογική φθορά, η οποία δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

4/ Φορά περιστροφής

Προειδοποίηση. Για αποτελεσματική και διαρκή απόδοση πέδησης, ο τροχός πρέπει να τοποθετηθεί σύμφωνα με τη φορά περιστροφής που υποδεικνύεται στη ζάντα. Η παράβλεψη αυτής της οδηγίας μπορεί να αποβεί επικίνδυνη για τον χρήστη και να ακυρώσει την εγγύηση.

FR

WARNING Exalith

1/ Patins

Pour un freinage efficace et durable, utiliser uniquement les patins de freins Mavic® Special Exalith fournis avec vos roues. L'utilisation d'autres patins peut présenter un danger pour l'utilisateur et constitue un cas d'exclusion de la garantie.

2/ Rodage de la surface de freinage de la jante

Il est nécessaire d'observer une période de rodage (environ 500 km) de la surface de freinage pendant laquelle l'utilisateur devra être vigilant à ne pas freiner brusquement afin de garantir la performance des patins de freins. Pendant cette période de rodage de la jante, un risque d'usure prématurée des patins existe. Par rapport à un revêtement de jante traditionnel, des réglages plus fréquents des porte-patins peuvent être nécessaires. L'utilisateur devra vérifier l'usure des patins avant chaque sortie.

3/ Limitation de garantie

Un changement d'aspect du revêtement de surface de freinage de la jante peut être occasionné par les pollutions accumulées sous les patins. Ce changement d'aspect est sans incidence sur les performances de freinage et est considéré comme de l'usure normale, non couverte par la garantie.

4/ Sens de rotation

Attention, pour un freinage efficace et durable, il est impératif de monter la roue selon le sens de rotation indiqué sur la jante. Le non-respect de cette consigne peut présenter un danger pour l'utilisateur et constitue un cas d'exclusion de garantie.

JP

Exalith 使用上のご注意

1/ ブレーキパッド

効果的なブレーキングを持続させる為にホイールに付属するMavic® Special Exalithブレーキパッドをご使用下さい。他のブレーキパッドの使用はユーザー様に対して危険をもちらす可能性があります。またその場合は製品保証の対象外となりえる事をご承知願います。

2/ リム・ブレーキ面でのブレーキング

ブレーキパッドの性能を確かめる為にならし期間(約500Km)が必須です。その期間中、ユーザー様は急ブレーキをかけないよう注意してください。リムのならし期間中は早期磨耗のリスクを伴います。通常にリムの表面に比べてより頻繁なブレーキシューの調整が必要となりえます。ユーザー様は毎回、ライディングの前には必ず、ブレーキパッドの磨耗等の点検を行なってください。

3/ 製品保証の制限

リム・ブレーキ面の外見はブレーキパッド上の異物の蓄積により変化する可能性があります。これによる外見の変化はブレーキ性能に影響はなく、通常の磨耗とみなし、製品保証の対象にはなりません。

4/ 回転方向

警告。効率的なブレーキング性能を維持するには、リム上に示されている回転方向に従ってホイールを取り付けてください。。この説明に従わない場合は、ユーザーが危険にさらされたり、保証が無効になる場合があります。

CS

UPOZORNĚNÍ Exalith

1/ Brzdové gumičky

Pro docilení kvalitního a bezpečného brzdného efektu je nutné vždy používat přiložené brzdové gumičky Mavic®. V případě používání jiných než přiložených brzdových gumiček může dojít k poškození ráfku, špatnému a nebezpečnému efektu brždění. V takovém případě automaticky neplatí záruka Mavic.

2/ Kontrola brzdových ploch a gumiček

Doporučujeme pravidelně (zhruba vždy po ujetí 500 Km) kontrolovat pozici a povrch brzdových gumiček i brzdných ploch ráfků. Vyvarujte se extrémním brzdným manévřům. Během extrémního brždění může dojít k poškození ráfku, gumiček a také k posunutí pozice gumiček. Je tedy nutné po každé jízdě kontrolovat pozici gumiček, tak aby byly umístěné vždy rovně uprostřed brzdných ploch a byly na bou stranách ve stejné úrovni.

3/ Omezení záruky

Při jízdě se mezi gumičky a brzdné plochy ráfků dostávají drobné částice (prach, písek a pod), které v průběhu brždění obrousí brzdnou plochu ráfků. Toto opotřebení je opticky viditelné, ale nemá to žádný vliv na kvalitu a spolehlivost brždění. Je to běžné mechanické opotřebení jako u jiných tipů ráfků. Toto opotřebování není tedy důvodem k případné reklamaci.

4/ Směr otáčení

Pozor. Pro účinné a trvale účinné brždění musí být kolo namontováno podle pokynů ke směru otáčení uvedených na ráfku. Nedodržení tohoto pokynu může být nebezpečné pro uživatele a mohlo by vést ke zrušení záruky.

DA

Exalith ADVARSEL

1/ Bremseklodser

For at opnå effektiv bremsning og slidstyrke må der kun benyttes specielle Exalith bremseklodser fra Mavic, som blev leveret med dine hjul. Brug af andre bremseklodser kan være farligt for brugeren, og medfører bortfald af garanti.

2/ Tilkørsel af fælgens bremseflade

En tilkørselsperiode (svarende til cirka 500 km) er nødvendig for at sikre bremseklodsens ydelse. I denne periode skal der undgås pludselige opbremsninger. Der er risiko for øget slid på bremseklodsen i denne tilkørselsperiode. Sammenlignet med normale fælg overflader kan der være behov for hyppigere justeringer på bremseklodserne. Brugeren skal kontrollere, om bremseklodserne er slidt, for hver tur.

3/ Begrænsning af garanti

Udseendet af fælgens bremseflade kan ændre sig under brug på grund af ophobning af fremmedlegemer på bremseklodserne. Dette er normalt og dækkes derfor ikke af garantien.

4/ Rotationsretning

Advarsel: For at sikre en effektiv og holdbar bremseevne skal hjulet monteres i henhold til rotationsretningen, som er angivet på fælgen.

Hvis dette ikke overholdes, kan det være farligt for brugeren og garantien risikerer at bortfalde.

ES

AVISO Exalith

1/ Zapatas

Para obtener una frenada eficaz y duradera, utilice únicamente las zapatas de freno Mavic® Special Exalith entregadas con sus ruedas.

La utilización de cualquier otro modelo de zapatas puede representar un peligro para el usuario y constituye un caso de exclusión de la garantía.

2/ Rodaje de la pista de frenado de la llanta

Es necesario realizar un periodo de rodaje (unos 500 km) de la superficie de las pistas de frenado de la llanta, durante el cual el cual el usuario deberá evitar las frenadas bruscas para poder garantizar las buenas prestaciones de las zapatas de freno.

Durante este periodo de rodaje existe el riesgo de desgaste prematuro de las zapatas de freno. Comparado con el revestimiento de una llanta tradicional, éste puede requerir la realización de ajustes más frecuentes de las zapatas. El usuario deberá comprobar el desgaste de las zapatas antes de cada salida.

3/ Limitación de la garantía

La suciedad acumulada en las zapatas de freno puede ocasionar que cambie el aspecto del revestimiento de las pistas de freno de la llanta. Este cambio de aspecto no tiene ninguna incidencia en la calidad de la frenada, siendo considerado un desgaste normal de la llanta no cubierto por la garantía.

4/ Sentido de rotación

Advertencia: Para obtener una frenada eficaz y duradera, la rueda debe estar montada conforme al sentido de rotación indicado en la llanta. Si no se respetan estas instrucciones, podría resultar peligroso para el usuario y anular la garantía.

HU

Exalith INTELMEK

1/ Fékbetétek

A hatékony fékezés érdekében használj az eredeti Mavic® Special Exalith fékbetéteket. Más fékbetétek használata kockázatos lehet a felhasználó számára, valamint bizonyos esetekben kizárhatja a garanciát.

2/ A fékezés hatása a felni fékezésőfelületére

A fékek csak a "bekopási" időszak után (hozzávetőleg 500km) érik el maximális teljesítményüket. A bekoptatás ideje alatt kerülni kell a hirtelen fékezéséket, mivel az idő előtti fokozott terhelés kockázatos lehet. Összehasonlítva a hagyományos fékezésőfelülettel ellátott abroncsokkal, a fékbetétek többszöri utánállítást igényelhetnek, ezért minden használat előtt ajánlatos ellenőrizni őket.

3/ A jótállást befolyásoló tényezők

A fékbetéteken felhalmozódott idegen anyag (por, fémreszelék stb.) változást okozhat a felni fékezésőfelületén. Ez megszkott jelenség, mely a fékezés teljesítményét és a jótállást nem befolyásolja.

4/ A forgás iránya

Figyelmeztetés : A hatékony és hosszantartó fékteljesítmény érdekében a kereket a felnin feltüntetett forgási iránynak megfelelően kell felhelyezni. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén fennáll a személyi sérülés veszélye, és a jótállás érvényét veszítheti.

NL

WAARSCHUWING Exalith

1/ Remblokjes

Gebruik enkel de bij de wielen bijgeleverde Mavic® Special Exalith remblokjes voor een efficiënt en duurzaam remgedrag. Het gebruik van andere remblokjes kan gevaar inhouden voor de gebruiker en doet de garantie vervallen.

2/ Inlooperperiode van het remoppervlak van de velg

Het is noodzakelijk om tijdens de inlooperperiode (ongeveer 500 km) als gebruiker alert te zijn om niet bruusk te remmen, dit om de prestaties van de remblokken te garanderen. Tijdens deze inlooperperiode bestaat de kans op vroegtijdig slijten van de remblokken. In vergelijking met een velg met gewone oppervlaktebehandeling, is het mogelijk dat remblokhouders regelmatigger moeten bijgesteld worden. Het is aan de gebruiker om de staat van de remmen na te kijken vóór iedere rit.

3/ Garantiebeperking

Sporen op het remoppervlak kunnen veroorzaakt worden door vuil dat zich ophoopt ter hoogte van de remblokjes. Deze sporen hebben geen invloed op de remwerking en worden als normale slijtage beschouwd die niet onder garantie vallen.

4/ Draairichting

Let op, voor een efficiënte, duurzame remwerking moet u het wiel in de op de velg aangeduide draairichting monteren. Het verwaarlozen van dit voorschrift kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en maakt de garantie ongeldig.

DE

WARNUNG Exalith

1/ Bremsbeläge

Um eine dauerhaft effiziente Bremsfunktion sicherzustellen, dürfen an diesen Laufrädern ausschließlich die mitgelieferten Mavic® Special Exalith-Bremsbeläge verwendet werden. Der Einsatz von anderen Bremsbelägen kann zu einer Gefährdung des Fahrers führen. Außerdem erlischt in diesem Fall automatisch die Mavic-Garantie.

2/ Einbremsphase der Felgen-Bremsflanken

Während der Einbremsphase (zirka 500 km) der Felgen-Bremsflanken ist besondere Vorsicht geboten. Abrupte, starke Bremsmanöver sind zu vermeiden, um die Funktion der Bremsbeläge nicht zu beeinträchtigen. Während dieser Phase kann erhöhter Bremsbelag-Verschleiß auftreten. Darum muss der Zustand der Bremsbeläge vor jeder Ausfahrt sorgfältig kontrolliert werden. In der Regel müssen die Bremsbeläge häufiger als üblich nachgestellt werden.

3/ Eingeschränkte Garantie

Verschmutzungen, die sich in den Bremsbelägen anlagern, können zu optischen Veränderungen an den Felgen-Bremsflanken führen. Dies hat in der Regel keinen Einfluss auf die Bremsfunktion, gilt als gewöhnlicher Verschleiß und ist als solcher kein Schaden im Sinne unserer Garantiebestimmungen.

4/ Laufrichtung

Warnung. Um eine effiziente und dauerhafte Bremsleistung zu erzielen, muss das Laufrad gemäß der auf der Felge angegebeneben Laufrichtung montiert werden. Eine Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu einer Gefährdung des Fahrers führen. Außerdem erlischt in diesem Fall automatisch die Mavic-Garantie.

FI

Exalith VAROITUS

1/ Jarrupalat

Tehokkaan ja kestävän jarrutuksen varmistamiseksi käytä ainoastaan Mavic® Special Exalith –jarrupaloja, jotka toimitetaan pyörän kanssa. Muiden jarrupalojen käyttö saattaa olla käyttäjälle vaarallista ja sulkee pois takuun niissä tapauksissa.

2/ Vanteen jarrutuspinnan sisäänajo

Sisäänajon aikana (noin 500 km) on tarpeellista varmistaa jarrupalojen suorituskyky. Tänä aikana käyttäjän tulee huolehtia siitä, ettei jarruta yhtiäkkiä. Vanteen sisäänajon aikana on olemassa riski jarrupalojen ennenaikaisesta kulumisesta. Tavonamieseen vanteeseen verrattuna voidaan myös tarvita useammin suoritettua jarrupalojen säätöä. Käyttäjän on tarkistettava jarrupalojen kuluminen ennen jokaista ajokertaa.

3/ Takuun rajoitukset

Vanteen jarrutuspinnan ulkonäkö saattaa muuttua, kun ulkopuolista materiaalia kertyy jarrupaloihin. Tämä muutos ulkonäössä ei vaikuta jarrujen tehoon, ja se luokitellaan normaaliksi kulumiseksi, mitä takuu ei korvaa.

4/ Pyörintäsuunta

Varoitus: Tehokkaan ja kestävän jarrutuksen varmistamiseksi pyörän asennuksessa on noudatettava vanteessa ilmaistua pyörintäsuuntaa. Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaratilanteita käyttäjälle ja takuun raukeamisen.

IT

AVVERTENZE Exalith

1/ Pattini

Per una frenata efficace e duratura, utilizzare unicamente i pattini freno Mavic® Special Exalith, forniti con le vostre ruote. L'utilizzo di altri pattini freno può comportare un pericolo per l'utilizzatore e costituisce un caso di non validità della garanzia.

2/ Rodaggio della superficie frenante dei cerchi
È necessario effettuare un periodo di rodaggio della superficie frenante, equivalente a circa 500 km, durante il quale l'utilizzatore dovrà evitare frenate brusche, per garantire le migliori prestazioni dei pattini dei freni. Durante il rodaggio dei cerchi è possibile assistere ad un'usura precoce dei pattini freno. Rispetto a quanto riscontrato con cerchi dalla superficie tradizionale, possono essere necessarie regolazioni dei porta pattini più frequenti. L'utilizzatore dovrà verificare l'usura dei pattini prima di ogni uscita.

3/ Limitazione della garanzia
Un cambiamento di aspetto della superficie frenante può essere causato da residui accumulati sotto i pattini dei freni. Questo cambiamento non ha ripercussioni sulle prestazioni di frenata ed è considerato come normale usura, non coperta da garanzia.

4/ Senso di rotazione

Avvertenza: per prestazioni di frenata ottimali e durature, è necessario montare la ruota rispettando il senso di rotazione indicato sul cerchio. La mancata osservanza della presente indicazione può comportare un pericolo per l'utilizzatore e costituisce un caso di non validità della garanzia.

NO

Exalith ADVARSEL

1/ Bremseklossene

For vedværende effektiv bremsing, bruk kun Mavic Exalith bremseklosser som følger med hjulene. Bruk av andre klosser kan være farlig for brukeren og medfører bortfall av garantien.

2/ Kjøre/bremse inn felgoverflaten

Det kreves en innkjøringsperiode (tilsvarende omtrent 500km) for å oppnå maksimal bremsefunksjon. Under denne innkjøringsperioden skal plutselige og harde nedbremsinger unngås. Klossene kan slites ned raskere i denne perioden. Sammenlignet med tradisjonelle felgoverflater kan det være nødvendig å justere bremseklossene oftere. Brukeren må sjekke slitasje på bremseklossene for hver tur.

3/ Garantibegrensning

Utseende til bremseflaten på felgen kan forandre seg grunnet ansamling av fremmedlegemer i bremseklossene. Denne utseendeforandringen har ingen innvirkning på bremsekräften og betraktes som vanlig slitasje, og dekkes derfor ikke av garantien.

4/ Rotasjonsretning

Advarsel. For effektiv og varig bremsekraft må hjulet monteres i rotasjonsretningen angitt på felgen. Manglende overholdelse av denne anvisningen kan være farlig for brukeren, og kan føre til at garantien bortfaller.

PL

Exalith OSTRZEŻENIE

1/ Okładziny hamulcowe

Aby hamowanie było efektywne używaj tylko okładzin hamulcowych Mavic® Special Exalith takich jak dostarczone wraz z kołami. Użycie innych okładzin powoduje niebezpieczeństwo dla użytkownika oraz utratę gwarancji.

2/ Docieranie powierzchni hamującej obręczy

Okres docierania się obręczy (około 500km) jest niezbędny aby zapewnić odpowiednie działanie okładzin hamulcowych. W tym okresie użytkownik musi uważać by nie hamować zbyt gwałtownie. Istnieje ryzyko zbyt szybkiego zużycia okładzin podczas docierania obręczy. W porównaniu z tradycyjną powierzchnią obręczy możliwa jest konieczność częstszych regulacji ustawień hamulca. Użytkownik musi sprawdzać zużycie okładzin hamulcowych przed każdą jazdą.

3/ Ograniczenia gwarancji

Wygląd powierzchni hamowania obręczy może zmieniać się w wyniku nagromadzenia się zabrudzeń na okładzinach hamulcowych. Zmiana ta nie ma wpływu na hamowanie i jest uznawana jako normalne zużycie, nie objęte gwarancją.

4/ Kierunek obrotów

Uwaga. Dla zachowania wydajności i trwałości hamulców koło musi być zamocowane zgodnie z kierunkiem obrotów oznaczonym na obręczy. Niezastosowanie się do powyższej instrukcji stanowi zagrożenie dla użytkownika i może być podstawą unieważnienia gwarancji.

SL

Exalith OPOZORILO

1/ Zavorne obloge

Za učinkovito zaviranje, ki traja, uporabljajte le zavorne obloge Mavic® Special Exalith, ki jih dobite skupaj s platišči. Uporaba drugih zavornih oblog je lahko nevarna za uporabnika in izniči veljavnost garancije.

2/ Utekanje zavorne površine

Utekanje zavor (približno 500 km) je pomembno, če želimo zagotoviti učinkovitost zavornih oblog. Med tem časom mora biti uporabnik pozoren, da ne zavira nenadoma. Med utekanjem zavor je večja verjetnost predčasne obrabe zavornih oblog. V primerjavi z običajnimi površinami platišč, bodo morda potrebne bolj pogoste nastavitve zavornih oblog. Uporabnik mora pred vsako vožnjo pregledati obrabo zavornih oblog.

3/ Omejitve garancije

Zunanost zavorne površine platišč se lahko spremeni zaradi kopičenja zunanjih snovi na zavornih oblogah. Sprememba zunanosti ne vpliva na učinkovitost zavor in se smatra kot normalna obraba, ki ni zajeta v garancijo.

4/ Smer vrtenja

Opozorilo! Za doseganje učinkovitega in trajnega zavomega učinka, mora biti kolo nameščeno tako, da smer vrtenja ustreza puščici na platišču. Neupoštevanje tega navodila je lahko nevarno za uporabnika in lahko izniči veljavnost garancije.

PT

INFORMAÇÃO Exalith

1/ Travões

Para uma travagem eficaz e duradoura, utilizar unicamente os calços de travão Mavic® Especial Exalith fornecidos com as rodas. A utilização de outros calços pode apresentar um perigo para o utilizador e constitui um caso de exclusão da garantia.

2/ Rodagem da superfície de travagem do aro

É necessário observar um período de rodagem (cerca 500 Km) da superfície de travagem durante a qual o utilizador não deverá travar abruptamente a fim de garantir o desempenho dos calços de travões. Durante este período de rodagem do aro, existe um risco de desgaste prematuro dos calços. Em relação a um revestimento de aro tradicional, podem ser necessários ajustamentos mais frequentes dos calços. O utilizador deverá verificar o uso dos calços antes de cada saída.

3/ Limitação de garantia

Uma mudança de aspecto do revestimento da superfície de travagem do aro pode ser causada pelas poluições acumuladas sobre nos calços. Esta mudança de aspecto não tem incidência nos desempenhos de travagem e é considerada como o desgaste normal, não coberta pela garantia.

4/ Sentido de rotação

Aviso. Para um desempenho de travagem eficaz e duradouro, a roda tem de ser montada de acordo com o sentido de rotação indicado no aro. O não cumprimento desta instrução constitui um perigo para o utilizador e pode anular a garantia.

RU

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Exalith

1/ Тормозные колодки

Для эффективного торможения используйте только специальные тормозные колодки Exalith Mavic®, которыми комплектуются колеса. Использование колодок других производителей может быть опасным для пользователя, и гарантия на такие случаи не распространяется.

2/ Торможение по поверхности обода

Обкатка обода составляет приблизительно 500 км. Во время этого периода пользователь должен избегать резкого торможения. В период обкатки обода повышается скорость износа тормозных колодок. По сравнению с традиционной поверхностью обода, возможно, потребуется более частая замена тормозных колодок. Пользователь должен проверять колодки на износ перед каждой поездкой.

3/ Ограничение гарантии

Внешний вид поверхности обода может изменяться в связи со скоплением грязи на тормозных колодках. Такое изменение поверхности обода никак не отражается на тормозных характеристиках и рассматривается как естественный износ, не относящийся к гарантийным случаям.

4/ Направление вращения

Предупреждение. Для эффективного торможения и долгого срока службы колодок необходимо установить колесо в соответствии с направлением вращения, указанным на обode. Несоблюдение этой рекомендации может быть опасным для пользователя, и гарантия на такие случаи не распространяется.

TH

คำเตือนสำหรับ Exalith

1/ ผ้าเบรก

เพื่อการเบรกอย่างมีประสิทธิภาพและใช้งานได้นาน ใช้ผ้าเบรก Mavic Special Exalith® ที่เหมาะกับล้อของคุณเท่านั้น การใช้ผ้าเบรกอื่นอาจทำให้เกิดอันตรายต่อผู้ใช้และการรับประกันไม่ครอบคลุมกรณีดังกล่าวนี้

2/ การเบรกอินหน้าสัมผัสเบรกของขอบผ้าเบรก

ในระยะเบรกอิน (ประมาณ 500 กม. แรกของการใช้งาน) คุณจำเป็นต้องตรวจสอบสมรรถนะการเบรกให้แน่ใจว่าทำงานได้ดี ในช่วงนี้ผู้ใช้จะต้องไม่เบรกกะทันหัน ในระยะเบรกอินขอบผ้าเบรกอาจมีความเสี่ยงที่ผ้าเบรกจะสึกหรือกลบวลายเร็วขึ้น *ควร* เมื่อเปรียบเทียบกับหน้าสัมผัสขอบผ้าเบรกทั่วไป อาจจะต้องทำการปรับรีตมิงเบรกบ่อยครั้งกว่าปกติ ผู้ใช้จะต้องตรวจสอบการสึกหรอของผ้าเบรกทุกครั้งก่อนขึ้นขี่

3/ การจำกัดการรับประกัน

หน้าสัมผัสเบรกของขอบผ้าเบรกอาจมีรูปร่างเปลี่ยนแปลงไปเนื่องจากสิ่งแปลกปลอมบนผ้าเบรก การเปลี่ยนแปลงรูปร่างนี้ไม่มีผลกระทบบสมรรถนะในการเบรกแต่ถือเป็นการสึกหรอโดยทั่วไป ซึ่งไม่ได้รับความคุ้มครองจากประกัน

4/ ทิศทางในการหมุน

คำเตือน เพื่อสมรรถนะในการเบรกที่มีประสิทธิภาพและใช้งานได้นาน ติดตั้งล้อตามทิศทางการหมุนที่ระบุไว้บนขอบผ้าเบรกเท่านั้น การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำนี้อาจก่อให้เกิดอันตรายกับผู้ใช้ และทำให้การรับประกันนี้มีผลเป็นโมฆะ

SK

UPOZORNENIE Exalith

1/ Brzdové gumičky

Pri dosiahnutí kvalitného a bezpečného brzdného efektu je nutné vždy používať priložené bzdové gumičky Mavic®. V prípade používania iných ako priložených brzdových gumičiek môže dôjsť k poškodeniu ráfika, nedostatočnému a nebezpečnému efektu brzdenia. V takom prípade automaticky neplatí záruka Mavic.

2/ Kontrola brzdových plôch a gumičiek

Odporúčame pravidelne (približne vždy po prejazdení 500 km) kontrolovať umiestnenie a povrch brzdových gumičiek i brzdnych plôch ráfikov. Vyvarujte sa extrémnym brzdým manévrom. Počas extrémneho brzdenia môže dôjsť k poškodeniu ráfika, gumičiek a tiež k posunutiu pozície gumičiek. V porovnaní s tradičným povrchom ráfikov môže byť potrebné častejšie opotrebovanie pozíciu gumičiek a nastavovať prediaky gumičiek. Užívateľ musí skontrolovať stav opotrebenia gumičiek pred každou jazdou.

3/ Obmedzenie záruky

Pri jazde sa medzi gumičky a brzdné plochy ráfikov dostávajú drobné častice (prach, piesok a pod.), ktoré v priebehu brzdenia obrúsia brzdnú plochu ráfikov. Toto opotrebovanie je opticky viditeľné, ale nemá žiadny vplyv na kvalitu a spoľahlivosť brzdenia. Je to bežné mechanické opotrebovanie ako u iných typov ráfikov. Toto opotrebovanie nie je teda dôvodom k prípadnej reklamácii.

4/ Smer otáčania

Upozornenie. Na dosiahnutie účinného a neprerušovaného brzdenia je nevyhnutné, aby bolo koleso namontované v smere otáčania, ktorý je uvedený na ráfiku. Nedodržanie tejto inštrukcie môže spôsobiť nebezpečenstvo pre užívateľa a znamená stratu platnosti záruky.

TR

Exalith UYARI

1/ Fren pedleri

Verimli fren performansı için, lastiklerinizle birlikte tedarik edebileceğiniz Mavic® Özel Exalith fren pedlerini kullanın. Diğer pedlerin kullanımı, kullanıcı için tehlikeli olabilir ve bu gibi durumlar garanti hariç tutulur.

2/ Jant frenleme yüzeyinde frenleme

Aışma süresi (yaklaşık 500 km'ye eşit) fren pedi performansı sağlamak için gereklidir. Bu süre boyunca kullanıcı aniden fren yapmama konusunda dikkatli olmalıdır. Jantin alışma süresi esnasında fren pedlerinin erken aşınma riski vardır. Geleneksel jant yüzeyleriyle karşılaştırıldığında fren balatalarının daha sık ayarlanmasi gerekebilir. Kullanıcı her sürüş öncesi fren pedi aşınmasını kontrol etmelidir.

3/ Garanti Sınırlaması

Jant frenleme yüzeyinin görünümü, fren pedleri üzerinde biriken yabancı maddeler nedeniyle değişebilir. Bu değişikliğinin frenleme performansı üzerindeki etkisi yoktur ve normal aşınma olarak kabul edilir, garanti kapsamına girmez.

4/ Dönüş yönü

Uyarı: Verimli ve uzun ömürlü fren performansını için lastiğin jant üzerinde belirlenen dönüş yönüne uygun şekilde takılması gerekir. Bu talimatın göz ardı edilmesi kullanıcı için tehlike oluşturabilir ve garantinin geçersiz kılınmasına neden olabilir.

ZH

Exalith 注意事项

1/ 闸皮

为了达到长期而有效的刹车效果，请务必只使用随车轮一并提供的Mavic® Special Exalith闸皮。如果购买者使用其他闸皮，会有一些的危险，并且，由此发生的一切后果都不在保修范围之内。

2/ 车圈刹车表面的断裂

骑行一段时间后（大概在骑行500KM以后），有必要检修一下闸皮的性能。进入这期间后，使用者必须注意，不能有紧急刹车的情况。因为在这段期间，闸皮有过早磨损的可能性。与传统的车圈表面相比，Mavic® Special Exalith需要更频繁的调整。使用者在每次骑行前必须要检查一下闸皮的磨损情况。

3/ 保修限制条款

由于闸皮上杂质的堆积可能引起车圈刹车表面的变化。这种变化对刹车性能是没有影响的，而且这种情况也被视为正常的磨损，故不包含在保修范围之内。

4/ 旋转方向

警告。为了达到长期而有效的刹车效果，必须根据轮圈上所标示的方向安装车轮。不遵照此说明可能对用户发生危险并且不符合保修条款。

BG	Предупреждение относio Exalith	KO	Exalith 유의사항
CS	UPOZORNĚNÍ Exalith	NL	WAARSCHUWING Exalith
DA	Exalith ADVARSEL	NO	Exalith ADVARSEL
DE	WARNUNG Exalith	PL	Exalith OSTRZEŻENIE
EL	Exalith ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	PT	INFORMAÇÃO Exalith
EN	Exalith WARNING	RU	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Exalith
ES	AVISO Exalith	SK	UPOZORNENIE Exalith
FI	Exalith VAROITUS	SL	Exalith OPOZORILO
FR	WARNING Exalith	SV	Exalith VARNING
HE	Exalith- מנבואת אזהרה	TH	คำเตือนสำหรับ Exalith
HU	Exalith INTELMEK	TR	Exalith UYARI
IT	AVVERTENZE Exalith	ZH	Exalith 注意事项
JP	Exalith 使用上の注意		

www.mavic.com



MAVIC SAS

Société par actions simplifiée – capital 26 838 822 €
Les Croiselets – 74370 Metz-Tessy – France
Adresse postale : 74996 Annecy Cedex 9
RCS Annecy 515 155 844 00019
Tél. : +33 (0)4 50 65 71 71 – Fax : +33 (0)4 50 65 71 72
N° TVA intracommunautaire : FR09 515 155 844